

محاورة مع د. خلوب قعوار

- حاصلة على شهادة الدكتوراه في علاج اللغة والسمع والكلام، بالإضافة إلى زملائين لما بعد الدكتوراه (Post-Doctorate).
- تشغل حالياً منصب معاشرة ورئيسة برنامج التربية الخاصة للقب الثاني (ماجستير وشهادة تدريس) في كلية التربية.
- تعمل في عيادة لعلاج اضطرابات اللغة والكلام، حيث تقدم خدمات تشخيصية وعلاجية.
- تركز أبحاثها على تطور اللغة والمهارات السردية لدى الأطفال الناطقين بالعربية، ومن فيهم ذوي الإعاقات السمعية أو صعوبات التعلم.
- تشمل منشوراتها دراسات حول الأداء اللغوي، والصرف والنحو، والتقييم عن بعد، وثنائية اللغة، والفارق الثقافي في الأداء الاجتماعي-الوجوداني، وتعليم لغة ثانية للطلاب العرب ذوي الإعاقات.
- نشرت أعمالها في مجلات علمية دولية مرموقة، وشاركت في مؤتمرات أكاديمية عالمية لاختصاصي اللغة والسمع والكلام.
- كما شاركت في مؤتمرات دولية في مجال التربية والتعليم، ما يعكس مكانتها العلمية والمهنية البارزة على المستويين المحلي والدولي.



طلب ذوي صعوبات تعلم من دون موارد أو أدوات كافية، ما يشكل تحدياً كبيراً لهم. وبالتجربة، نلمس أثر هذا الإرشاد في تحسين علاقة المعلّمين بالطلاب، وفي إدارة الصف بشكل عام.

ما العوامل المختلفة التي أسهمت في تشكيل اهتمامك ب مجال اضطرابات اللغة لدى الأطفال؟

طوال الوقت كنت أفكّر في أن أعمل في مهنة تحمل رسالة في المجتمع. في البداية، راودتني فكرة دخول مجال الطب، لكن تبيّن لي أن العمل المباشر مع الجسد يشكّل صعوبة بالنسبة إليّ، وهو ما فتح أمامي أفقاً آخر: مجالاً طبّياً يحمل البعد الإنسانيّ نفسه، من دون أن يكون الطب التقليدي بحد ذاته. من هنا، تعرّفت، عن طريق اختي "نغم" التي تعمل معلّمة تربية خاصة، إلى مهنة العمل في مجال اضطرابات اللغة لدى الأطفال.

مع تركيز خاص على ضمان اتساب الطّلاب ذوي الإعاقات اتساباً صحيحاً، وحصولهم على حقوقهم التعليمية والاجتماعية والعاطفية والسلوكية.

يشمل هذا الإرشاد الطوافم التربوية، وأحياناً الأهل، بهدف دعم ملاءمة المدرسة والإطار التعليمي للطلاب ذوي الصعوبات التعليمية، على المستويات السلوكية والاجتماعية والعاطفية والتحصيلية. وقد عملت سنوات طويلة مباشرة مع الطلاب داخل المدارس، قبل أن يتطوّر دوري نحو إرشاد الطوافم، استجابةً للتحديات اللوجستية التي تحول دون توفير معالجين متخصصين لكل طالب، وسعياً لتقديم دعم شامل يغطي مختلف المهارات المطلوبة.

يمثّل هذا الإرشاد إجراءً عملياً، ولا سيما للمعلّمين الذين لا يأتون منخلفية تربية خاصة، ويجدون أنفسهم يتعاملون مع

- كيف تقدم د. خلوب نفسها للقراء/ التربويين العرب؟

خلوب، من مدينة الناصرة. أنا أم لنبيل، وابنة لعائلة طيبة داعمة. والدي "جمال قعوار" عمل في السلك الاجتماعي الأدبي، وكان معروفاً بأخلاقه النبيلة، ووالدتي معلمة. نشأنا في بيت يؤمن بثقافة التعلم مدى الحياة، ومن هنا تولد لدي فضول دائم نحو المعرفة والتعلم. حصلت على درجة الدكتوراه في علاج اللغة والكلام، وتابعت بعدها رسالتين لما بعد الدكتوراه، وما زلت أبحث وأتعلم حتى اليوم. أحمل شهادة تدريس في التربية الخاصة، إلى جانب شهادتي الإكلينيكية/ العلاجية.

اليوم أرتدي ثلاث قبعات مهنية: معاشرة ورئيسة قسم الماجستير في التربية الخاصة في كلية، أدرّس تخصصات التربية الخاصة، وتطور اللغة، والإعاقات اللغوية، وتتطور اللغة لدى فئات ذوي الإعاقات. كما إبني معالجة في عيادي التربية الخاصة، متخصصة في العمل مع أشخاص يواجهون صعوبات وتحديات في التواصل. إضافة إلى ذلك، أعمل في مجال الإرشاد في التعليم الشامل، من خلال مراقبة مدارس وطواقمها،

وأتيحت لي فرص لمشاهدات متنوعة عن طبيعة هذا المجال وأليّات العمل فيه.

اليوم أشعر بفخر كبير بانتهائي إلى هذا التخصص، لما يتاحه لي من إمكانية إحداث تغيير، حتى وإن كان بسيطاً، في مجتمع هو في أمس الحاجة إلى أدوات ووسائل تساعده في التعامل مع الطالب ذوي الإعاقات اللغوية، وعلى احتوائهم وشمولهم بشكل عادل. ويزداد هذا التحدي في ظل النقص الواضح في الأدوات المخصصة للطلاب الفلسطينيين، بحيث تكون ملائمة ثقافياً ولغوياً وحضارياً مع واقع الطالب نفسه؛ فلا يمكن ببساطة استعارة الأدوات الجاهزة، وإن أمكن الاستفادة من النماذج، فإنها تحتاج إلى تسييق وتحصيص دقيقين وواضحين.

من هنا بدأت رحلتي الأكademية منذ الدرجة الأولى، باختيار أبحاث متعلقة بالطفل العربي واكتساب اللغة العربية، على الرغم من شح المرشدين في هذا المجال، حرصاً مني على الإسهام فيسد بعض الفجوات القائمة في الحقلي العلاجي والتدرسي.

- تناولت موضوع ازدواجية اللغة المحكيّة واللغة المعياريّة، كيف تعرّفين هذه الازدواجية اعتماداً على الأدبيات البحثية بهذا الصدد؟

الازدواجية، عملياً وفي المنحى التعرفي، تعدّ ميزة في اللغة العربية، إلى جانب لغات أخرى تتسم بالازدواجية. ثمة أبحاث ترى في ازدواجية اللغة حالة أشبه بوجود لغتين، بمعنى أنّ الطفل العربي يُعد ثنائيّ اللغة: يكتب اللغة المحكيّة أولاً، ثم يتعلم اللغة المعياريّة لغة ثانية. في المقابل، تشير أبحاث أخرى إلى أنّ الطفل العربي يولد في إطار هاتين المنظومتين معاً.

كما توجد أبحاث أقدم، سبقت حتّى تداول مصطلح ازدواجية اللغة، تتعلق من أنّ اللغة العربية تمثل اللغة المعياريّة، فيما تمثل المحكيّة مستوى أدنى منها. في هذا التصور، تفهم اللغتان على أنّهما مستويان لا منظومتان، ويتجلى ذلك في أمثلة من قبيل اضطرار المتحدث بالمحكيّة أحياناً إلى استقراره

قصّة شخصيّة اختبروا فيها خطرًا، اعتماداً على محققٍ ويلiam لأبوف. وكانت النتائج على النحو الآتي: من المنحى الميكرو، كان لدى الطالب السامعين سرد أطول مقارنةً بعسيري السمع والصمّ. ولوحظ في سرد عسيري السمع والصمّ وجود أخطاء صرفيةً ونحويةً بنسبة أعلى من السامعين. كما استخدم السامعون جملًا معقدةً، مقابل جمل أكثر بساطةً لدى عسيري السمع والصمّ. كذلك وُجدت فروق في أساليب التقييم؛ إذ استعمل السامعون تعبيرات مجازية، وأظهروا تعاطفاً بدرجة أكبر، مقارنةً باستعمال أقل لهذه الأساليب لدى عسيري السمع والصمّ. كما لوحظ استعمال أكبر لمفردات من اللغة المعياريّة لدى السامعين مقارنةً بعسيري السمع.

أود في هذا السياق العودة إلى المحقق، والذي تمثل في طلب سرد حدث مرّ فيه الطالب في تجربة خطر، إذ لوحظ أنّ جميع الطالب، عسيري السمع والصمّ والسامعين، اختاروا اللغة المحكيّة للتعبير، ما يعكس انتماءهم اللغوي.

وبطبيعة الحال، ترتبط هذه الخلاصات بعدم الوفرة في السماع الطبيعي للغة منذ الطفولة، سواء من حيث التنوع أو الكم، الأمر الذي أثر في هذه الصعوبات وانعكس في السرد. كما لا بدّ من الإشارة إلى تأثير هذه الصعوبات في الاستنتاج. ففي البحث المشار إليه، حصل الطالب عسيري السمع والصمّ على التقويم السمعي في مرحلة مبكرة، ونتيجةً لذلك لم تكن هناك فروقات بينهم، غير أنّ العامل الجوهري يظلّ في أثر نقص المكنوز اللغوي منذ الطفولة. ولا أستطيع التعميم هنا، لكن من خلاصات البحث، يظهر أنّ الأهل يتحدون أقل مع الطفل عندما يدركون أنّه عسير سمع، في حين يفترض أن يكون الحديث معه كما لو كان طفلاً ساماً.

وهيأنا أود الإشارة إلى خلاصة مجموعة من البحوث التي نفت رأياً قدّيماً، مفاده أنّ الطفل من ذوي الإعاقات اللغوية إذا تعلم لغتين، ينبغي إيقاف إدراهما. وأثبتت البحوث أنّ ثنائية اللغة لدى الطفل من ذوي الإعاقات اللغوية تُعدّ امتيازاً؛ إذ تُكسبه

قدرات السرد والتحصيل الأكاديمي لدى الطالب، وكذلك بين قدرات السرد والقدرات الاجتماعيّة العاطفية. وتجرد الإشارة إلى بحث عددي ظهر أنّ القدرات السردية للطالب في مرحلة البستان (المرحلة الأولى في الروضة)، تتناسب بتحصيله الأكاديمي في المرحلة الثانية. وبطبيعة الحال، تؤثّر العوامل الاجتماعيّة في ذلك؛ فنحن مجتمعات تشاركيّة يجلس فيها الطفل إلى جانب جده، فيسرد الجدّ قصة. ومن هنا، تبرز أهميّة إعطاء الطفل مساحة ليعيد سرد القصّة، أو ببساطة ليحكى ما جرى معه خلال يومه.

وهنا أود الإشارة إلى ضرورة إتاحة مساحات للأطفال أو الطالب الذين يعانون صعوبات تعلميّة، لمساعدتهم في السرد، بالانطلاق من أسئلة بسيطة، مثل المكان والزمان. ومن المهم أيضًا الإشارة إلى أنّ المهارات المبنيّة على التواصل، أو القائمة على المشاريع، تشكّل ضرورة لتطوير مهارات السرد والتواصل لدى الطالب. ب بواسطة هذه المشاريع والتواصل واللعب، يمكن للطفل فهم مشاعر صديقه، واحترام دوره، واستكشاف أسلوبه في اللعب وغيرها. لذا، من الضوري إعادة النظر في فتح مساحات أوسع للتواصل واللعب، لما لذلك من دور في تطوير المهارات الاجتماعيّة والعاطفية.

- ما أبرز الفروق اللغوية بين الأطفال السامعين والأطفال الصمّ أو ضعاف السمع بناءً على نتائج أبحاثك؟

بناءً على بحث قمتُ به مع طلاب صمّ وعسيري سمع (فئة أولى)، وطلاب سامعين (فئة ثانية)، متشابهين من حيث الجيل والقدرات العقلية، وفي جيل المراهقة، طلب إلى الطلاب سرد

أمّا مرّكب الماكرو، فيتعلّق بشكل السرد وتسلسل الأحداث الزمني، ويشمل الترابط الذي يحافظ على المضامين، وذلك عن طريق استخدام مفردات تربط بين الجمل.

بعض المصطلحات. وفي الوقت نفسه، ظهرت أبحاث لاحقة تقول إنّ ما يُسمّى استقراراً ليس كذلك فعلياً، بل هو تواجد للمصطلحات نفسها في اللغتين على حد سواء.

بناءً عليه، يمكن القول: هناك ثلاثة مدارس رئيسة في تعريف الازدواجية. وتشير غالبية الأبحاث إلى أنّ الازدواجية قد تشكّل تحدياً أمام الطالب العربي في الصّفّ الأول، إذ يُطلب منه القراءة والكتابة بلغة لا يستخدمها في واقعه اليومي، بينما تتناول بحث أخرى هذه الازدواجية بوصفها امتيازاً يملكه الطالب العربي.

- ما المقصود بالكافاءة السردية؟ وما أهميتها في تطوير أداء المتعلمين اللغوي؟

يُعدّ السرد قدرة ذهنيّة لغوية تواصلية، تتيح للفرد استخدام الاستدلال المنطقي والذاكرة ومعالجة المحفّز اللغوي، إلى جانب القدرات اللغوية لتحديد اللغة المناسبة للموضوع، والقدرات الاجتماعيّة التي تجلّي فيأخذ الآخر بعين الاعتبار. وبذلك، يلحّص السرد مجموعة مجالات واسعة تتکّلف فيه لغويّاً وذهنيّاً وعاطفياً وسلوكياً واجتماعياً.

والكافاءة السردية، عملياً، هي السرد؛ أي القدرة على سرد أحداث بشكل متسلسل ومتراوّه من حيث المضمون، ومتماّس من حيث اللغة. وقد يكون السرد قصة، أو إعادة قصة، أو مشاركة بخبر، أو رواية تجربة شخصية عاشها المتحدث. ولفحص الكفاءة السردية، نحن بحاجة إلى النظر في عدة مركبات: مركب الميكرو: يفحص اللغة من حيث عدد المفردات المستخدمة وتنوعها، وطول العبارات؛ هل هي جمل بسيطة أم معقدة، وسلامة اللغة ودلائلها، أو وجود أخطاء صرفية أو نحوية. كما يشمل استعمال أساليب التقييم، مثل تقييم الشخصيات واستخدام مفردات التقييم (يفكر، يعتقد، يحبّ، خاف، هرب...)، وهي كلمات تصف ما يدور في عقل الشخصيات ومشاعرها وميولها أثناء السرد، وتدخل المستمع إلى معرفة بالحالة الشعورية الوعائية عند السارد. ويُضاف إلى ذلك قياس إثراء السرد بالتفاصيل، وفقاً لمدى معرفة المتحدث بالحدث، أو استخدام مفردات مجازية تعبر عن الحالة.

قدرات لغوية أعلى، مقارنةً بطفلي لديه الإعاقة ذاتها ويتعلم لغة واحدة. وبالتالي، فالزجاجية اللغة أو شايتها تمنح الطفل، حتى وإن كان من ذوي الإعاقات اللغوية، امتيازاً ذهنياً وعقلياً ولغوياً.

- رُكِّزت في العديد من أبحاثك على التعليم الدامج، ولا سيما مع الأطفال ضعيفي السمع، ما أبرز خصائص هذا التعليم؟ وما أشد تحدياته؟

من المهم تقريب الطفل عسير السمع أو الأصم من المعلم في الغرفة الصفيّة، لأنّه يعتمد على تركيز حواسه الأخرى لمتابعة الشرح. كما إنّ الثبات في حركة المعلم يُعدّ ضروريّاً لإتاحة الفرصة لقراءة الشفاه، إلى جانب انتباه المعلم لعدم الحديث أثناء الكتابة على السبورة، على سبيل المثال. ومن الضروري أيضاً تعزيز الصّف بأجهزة إتاحة سمعية، تُمكّن الطالب من استخدام سمّاعة موصولة بميكروفون لدى المعلم، فيسمعه بوضوح من دون تأثير بالفوضى السمعيّة داخل الصّف. كذلك يُستحسن دعم الصّف ببيئة دامجة، لأنّ يكون صفاً هادئاً، وضبط صوت المكّيف لئلا يُحدث تشويشاً، واختيار نوع أرضيّة لا تتفاعل مع أصوات الكراسيّ، بما يبني مجتمعاً يعزّز بيئته الصّف.

إضافةً إلى ذلك، ييرز دور الطاقم التدريسي في الاهتمام بالطالب بإجراء مواءمات تعليمية وبرامجية مخصصة له، إلى جانب العناية بالجوانب السلوكية والعاطفية والتواصلية، إذ قد يفسّر الطالب عسير السمع بعض الظواهر بطريقة مختلفة. ومع إدراك التحدّيات الكبيرة التي تواجه المعلم، ولا سيما غير المتخصص في التربية الخاصة، نجد أنّ أبرز خصائص هذا التعليم ينبع من تحدياته المرتبطة بظروف بيئية خاصة. وبعد ذلك، يعمّق فهم هذه الخصائص الوعي بالتحديات، ويشكّل أساساً صلباً لملاءمة الأدوات التعليمية.

- هل ينال هؤلاء الأطفال الاهتمام الكافي في مدارس فلسطين التاريخية برأيك؟ ماذا ينقص؟

نظرياً، يحصل الطالب على حقوقهم من حيث عدد ساعات علاجيّة معينة أو تنسيب ملائم، غير أنّ التطبيق يتعثّر بسبب

أمر آخر يجدر التوقف عنده، وهو مسألة النشر البحثي؛ إذ تقدّم البحوث المنشورة باللغة الإنجليزية على أنها أعلى مستوى من تلك المنشورة بالعربيّة، وهو أمر غير دقيق بالضرورة، وكأنّ إتقان الإنجليزية بات شرطاً دائمًا للاعتراف بالبحث العلمي. من هنا، تبرز الحاجة إلى تعزيز اللغة العربيّة في هذا السياق.

خلاصة القول إنّ هناك فجوة لغوية بين اللغة اليوميّة والمنهاج ولغة التواصل، وهو تحدي يعيد طرح السؤال الجوهرى: إلى أين نريد أن نتجه بلغتنا وتعلمنا؟

- ما الذي تحلّم د. خلوب به على مستوى التعليم في العالم العربي؟

شكراً على هذا السؤال. أتمنى أن أجمع حلمي وحلم كلّ إنسان يحب مجتمعه ووطنه في كتاب.

أحلُّ بنهاية تربوية عربية إنسانية وعلميّة في آن، يكون فيها التعليم أدأً لبناء الإنسان، لا مجرّد نقل للمعرفة. أحلم بتعليم يضع الإنسان في المركز ويحترم كرامته، ويحترم كرامة الطالب وهوبيّته وثقافته، ويري الاختلاف قيمةً لا عائقاً؛ قيمة تربوية واجتماعية وتعلّمية. وفي الأساسيات متوجّد، وفي الثانويّات متلك امتياز الاختلاف.

أحلُّ بعلم يربط المعرفة بالحياة، لا يكتفي بالامتحان فحسب. أحلم بتعليم عربيٍ ينطلق من خصائص اللغة، وتعليم ينمّي التفكير لا التلقين. أحلم بمدرسة تدمج التفكير النقدي والسرد والتعبير عن المشاعر والقدرة على طرح الأسئلة، وتري في الخطأ فرصة للتّعلم، لا وصمة فشل. أحلم بتعليم عادل وشامل يوفر لكلّ الطالب حقوقهم العادلة، ويوفّر دمجاً حقيقياً مدعوماً لغويّاً وتربويّاً.

الخلاصة، أحلم بتعليم يحرّر العقل، ويحفظ الهويّة، ويعدّ الإنسان قادرًا على الفهم وال الحوار والمشاركة في بناء المجتمع، وأخذ دور فاعل في تشكيل العالم.

الإعاقات على أيدي باحثين من غير ذوي الإعاقة، تُعدّ أيضًا عاملاً محديداً. كثيراً ما أفكّر في نصيحة مكتففة قالها طبيب أعصاب لصبية من ذوي الإعاقة: "الابتعاد عن البيئة السامة". علينا أن ننتبه ألا يكون البيت، أو نظرة الأهل، أو الإطار، أو البيئة التي يوجد فيها الطفل، مساحة سامة غير داعمة.

من هذا المنطلق، فإنّ التعليم الشمولي يُعدّ خياراً وضرورة في آن واحد، لأنّه يتيح تنسيب الطالب من ذوي الإعاقة إلى التعليم العام، مع ملاءمة المناهج التّحصيلي والاجتماعي والعاطفي والسلوكي، بما يستجيب لاحتياجات الطالب المناسب.

- كيف ترين تطوير تعليم العربيّة في العالم العربيّ، لا سيما وأنّ معظمها يزاوج بين خصوصيّة اللغة والاتجاهات الحديثة/ المترجمة في تطوير المناهج والوسائل التعليمية؟

التعليم العربيّ اليوم يمرّ بمرحلة مرّكة، تتدخل فيها الفروقات مع التحدّيات. عملياً، توسيع البحث في مجال اللغة العربيّة، وبات هناك وضوح أكبر داخل المؤسسات التّربوية حول مفاهيم أساسية، مثل ازدواجيّة اللغة وخصائصها، والصعوبات التي يمرّ فيها الطالب، والفجوة بين المعياريّة والمحكمة. ويعدّ هذا التطور بحدّ ذاته امتيازاً.

في المقابل، ترتبط التحدّيات بطبعية المناهج المعتمدة اليوم، ولا سيما تلك القائمة على المشاريع أو على المنهج التّواصلي؛ إذ تحمل في كثير من الأحيان ضعفاً لغويّاً، كونها مترجمة في الأصل، وغير ملائمة للسياق العربي ثقافياً واجتماعياً. ويزداد تحدي آخر يتمثّل في التكنولوجيا، فالطفل العربيّ اليوم مععرض إلى أجهزة متعدّدة يكتسب منها اللغة الإنجليزية بوتيرة أعلى من اكتسابه اللغة العربيّة. ويزداد هذا الأثر في بعض مناطق العالم العربيّ، حيث يكتسب الطفل اللغة من المربيّة لا من الأهل، فتفدو لغة أجنبية بالنسبة إليه.

كما تؤثّر العولمة بشكل واضح في اللغة والمشهد اللغوي العام، ويظهر ذلك مثلاً في اللافتات، إذ لم يعد الفضاء العام عريانياً من حيث المضمون.

نقص الموارد والمعالجين والأطر والميزانيات. وهذا النقص ليس عارضاً، بل هو مدروس؛ فالميزانيّات غير متساوية، وعدد الطالب في الصفوف كبير، بما يتجاوز طاقة المعلم في صفح يحتاج فيه كلّ طالب إلى تعليم واهتمام فرديّين، حتّى نستطيع القول إنّ هذا التعليم ناجع. وأحياناً يكون المعالج، وهذا حقّه، بحاجة إلى العمل على شخصيّته وكينونته واكتساب الخبرة في التعليم بشكل عام، ومن ثمّ الاستكمال في مجال التعليم الشامل، فلا يكون متفرّغاً تماماً للعمل مع الطالب، وهو أمر ناتج عن عدم حصوله على الموارد التي يستحقّها.

apesh على مستوى تجربتي الشخصية في المجتمع العربي، فما تزال هناك صعوبة في تقبّل الطفل من ذوي الإعاقة؛ إما رفضاً مباشراً أو تقبلاً قائماً على التعاطف، وهو تعاطف يعكس بدوره صعوبة التقبّل الحقيقي. هذه النّظرية بحاجة إلى تغيير جذري نحو اعتبار الطفل طالباً له حقّ، بما في ذلك حقّه في ملاءمة المناهج. ولا أنكر أنّ تقدّماً كبيراً حصل في المجتمع، إلا أنّنا ما زلنا بحاجة إلى عمل أعمق على التقبّل والملاءمة. والحقيقة أنّ جزءاً من هذا التطور يعود إلى تراجع حدة التنافس بين المدارس، ما جعلها أكثر انفتاحاً على قبول الأطفال من ذوي صعوبات التّعلم، إلى جانب وجود ترابط اجتماعي قويّ وملهم.

أحبّ كثيراً أن يكون التعليم الشامل إطاراً يبدأ منذ الحضانة، لكنّ هذا ليس الواقع القائم. لذلك، هناك حاجة إلى تحضير الأطفال ضمن إطار خاصّ، ثمّ إدماجهم لاحقاً في الإطار الشامل. وهنا ينبغي الانتباه إلى مسألة منهجيّة مهمّة، وهي أنّ دراسة ذوي